

<sup>1</sup>Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world.<sup>2</sup>Hereby know ye the Spirit of God: Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God:<sup>3</sup>And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not of God: and this is that spirit of antichrist, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.<sup>4</sup>Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is he that is in you, than he that is in the world.<sup>5</sup>They are of the world: therefore speak they of the world, and the world heareth them.<sup>6</sup>We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error.<sup>7</sup>Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is born of God, and knoweth God.<sup>8</sup>He that loveth not knoweth not God; for God is love.<sup>9</sup>In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.<sup>10</sup>Herein is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son to be the propitiation for our sins.<sup>11</sup>Beloved, if God so loved us, we ought also to love one another.<sup>12</sup>No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.<sup>13</sup>Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.<sup>14</sup>And we have seen and do testify that the Father sent the Son to be the Saviour of the

### Der Geist der Wahrheit

<sup>1</sup>Ihr Lieben, glaubt nicht einem jeden Geist, sondern prüft die Geister, ob sie von Gott sind; denn es sind viele falsche Propheten ausgegangen in die Welt.<sup>2</sup>Daran sollt ihr den Geist Gottes erkennen: ein jeder Geist, der bekennt, dass Jesus Christus in das Fleisch gekommen ist, der ist von Gott;<sup>3</sup>und ein jeder Geist, der nicht bekennt, dass Jesus Christus in das Fleisch gekommen ist, der ist nicht von Gott. Und das ist der Geist des Antichrists, von dem ihr gehört habt, dass er kommt, und er ist jetzt schon in der Welt.<sup>4</sup>Kinder, ihr seid von Gott und habt jene überwunden; denn der in euch ist, ist größer, als der in der Welt ist.<sup>5</sup>Sie sind von der Welt; darum reden sie von der Welt, und die Welt hört sie.<sup>6</sup>Wir sind von Gott, und wer Gott erkennt, der hört uns; wer nicht von Gott ist, der hört uns nicht. Daran erkennen wir den Geist der Wahrheit und den Geist des Irrtums.

### Die Liebe zu Gott und zum Bruder

<sup>7</sup>Ihr Lieben, lasst uns einander lieben; denn die Liebe ist von Gott, und wer liebt, der ist von Gott geboren und kennt Gott.<sup>8</sup>Wer nicht liebt, der kennt Gott nicht; denn Gott ist Liebe.<sup>9</sup>Darin ist erschienen die Liebe Gottes an uns, dass Gott seinen eingeborenen Sohn gesandt hat in die Welt, dass wir durch ihn leben sollen.<sup>10</sup>Darin besteht die Liebe: nicht, dass wir Gott geliebt haben, sondern dass er uns geliebt hat und gesandt seinen Sohn zur Versöhnung für unsere Sünden.

<sup>11</sup>Ihr Lieben, hat uns Gott so geliebt, so sollen wir uns auch untereinander lieben.<sup>12</sup>Niemand hat Gott jemals gesehen.

world.<sup>15</sup> Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.<sup>16</sup> And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.<sup>17</sup> Herein is our love made perfect, that we may have boldness in the day of judgment: because as he is, so are we in this world.<sup>18</sup> There is no fear in love; but perfect love casteth out fear: because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.<sup>19</sup> We love him, because he first loved us.<sup>20</sup> If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar: for he that loveth not his brother whom he hath seen, how can he love God whom he hath not seen?<sup>21</sup> And this commandment have we from him, That he who loveth God love his brother also.

Wenn wir uns untereinander lieben, so bleibt Gott in uns, und seine Liebe ist in uns vollkommen.<sup>13</sup> Daran erkennen wir, dass wir in ihm bleiben und er in uns, dass er uns von seinem Geist gegeben hat.<sup>14</sup> Und wir haben gesehen und bezeugen, dass der Vater den Sohn gesandt hat als Heiland der Welt.<sup>15</sup> Wer nun bekennt, dass Jesus Gottes Sohn ist, in dem bleibt Gott und er in Gott.<sup>16</sup> Und wir haben erkannt und geglaubt die Liebe, die Gott zu uns hat. Gott ist die Liebe; und wer in der Liebe bleibt, der bleibt in Gott und Gott in ihm.<sup>17</sup> Darin ist die Liebe vollkommen bei uns, dass wir eine Gewissheit haben am Tage des Gerichts; denn wie er ist, so sind auch wir in dieser Welt.<sup>18</sup> Furcht ist nicht in der Liebe, sondern die vollkommene Liebe treibt die Furcht aus; denn die Furcht rechnet mit Strafe. Wer sich aber fürchtet, der ist nicht vollkommen in der Liebe.<sup>19</sup> Lasset uns ihn lieben; denn er hat uns zuerst geliebt.<sup>20</sup> Wenn jemand spricht: "Ich liebe Gott", und hasst seinen Bruder, der ist ein Lügner. Denn wer seinen Bruder nicht liebt, den er sieht, wie kann er Gott lieben, den er nicht sieht?<sup>21</sup> Und dies Gebot haben wir von ihm, dass, wer Gott liebt, dass der auch seinen Bruder liebe.